

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

astatinfo

Nr. **52**

06/2013

Freiwillige Schwangerschaftsabbrüche und Fehlgeburten

2012

Freiwillige Schwangerschaftsabbrüche

Im Jahr 2012 wurden in den Gesundheitseinrichtungen Südtirols 523 freiwillige Schwangerschaftsabbrüche durchgeführt. Das entspricht einer Abnahme von 10,8% gegenüber dem Vorjahr. Mehr als neun von zehn der betroffenen Frauen sind im Land ansässig. Die Abbruchziffer beträgt 4,4 je 1.000 Frauen im gebärfähigen Alter (15-49 Jahre).

Interruzioni volontarie di gravidanza e aborti spontanei

2012

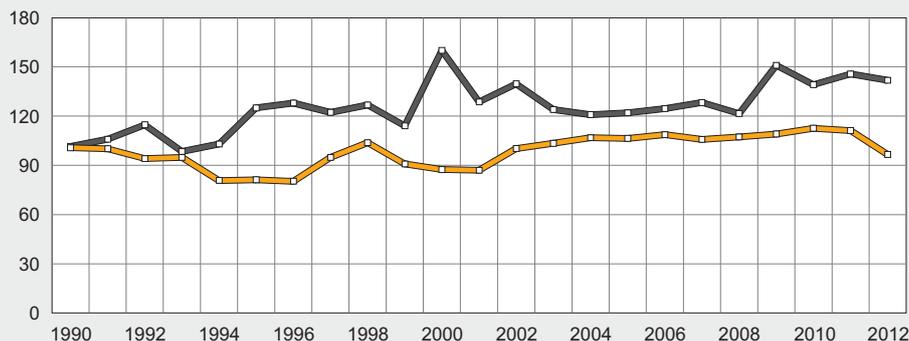
Interruzioni volontarie di gravidanza

Nel 2012 sono state 523 le donne che si sono sottoposte ad un intervento di interruzione volontaria di gravidanza presso le strutture sanitarie della provincia di Bolzano, con un decremento del 10,8% rispetto all'anno precedente. Più di nove donne su dieci risiedono nel territorio provinciale. Il tasso di abortività è risultato pari a 4,4 ogni 1.000 donne in età feconda (15-49 anni).

Graf. 1

In Südtirol durchgeführte freiwillige Schwangerschaftsabbrüche und Fehlgeburten - 1990-2012

Interruzioni volontarie di gravidanza e aborti spontanei effettuati in provincia di Bolzano - 1990-2012



■ Schwangerschaftsabbrüche je 1.000 Lebendgeborene
■ Interruzioni volontarie di gravidanza ogni 1.000 nati vivi

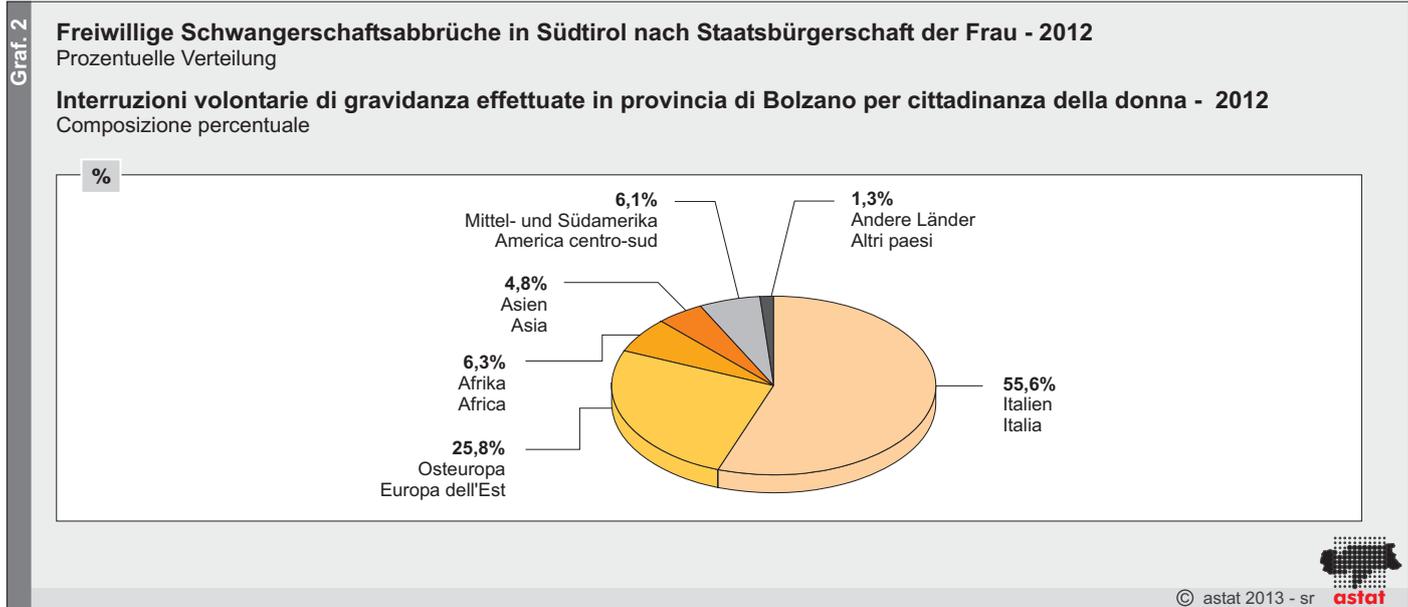
■ Fehlgeburten je 1.000 Lebendgeborene
■ Aborti spontanei ogni 1.000 nati vivi

Mehr als vier von zehn betroffenen Frauen sind Ausländerinnen

Es bestätigt sich der seit Jahren anhaltende Abwärtstrend der bei Inländerinnen durchgeführten Schwangerschaftsabbrüche. Die absolute Anzahl der Abtreibungen unter den ausländischen Frauen hingegen nimmt zu, was aber als direkte Folge ihrer verstärkten Präsenz im Lande zu sehen ist. Im Jahr 2012 entfallen 44,4% der freiwilligen Schwangerschaftsabbrüche auf Ausländerinnen. Das entspricht einer Zunahme von 2,8 Prozentpunkten im Vergleich zum Vorjahr.

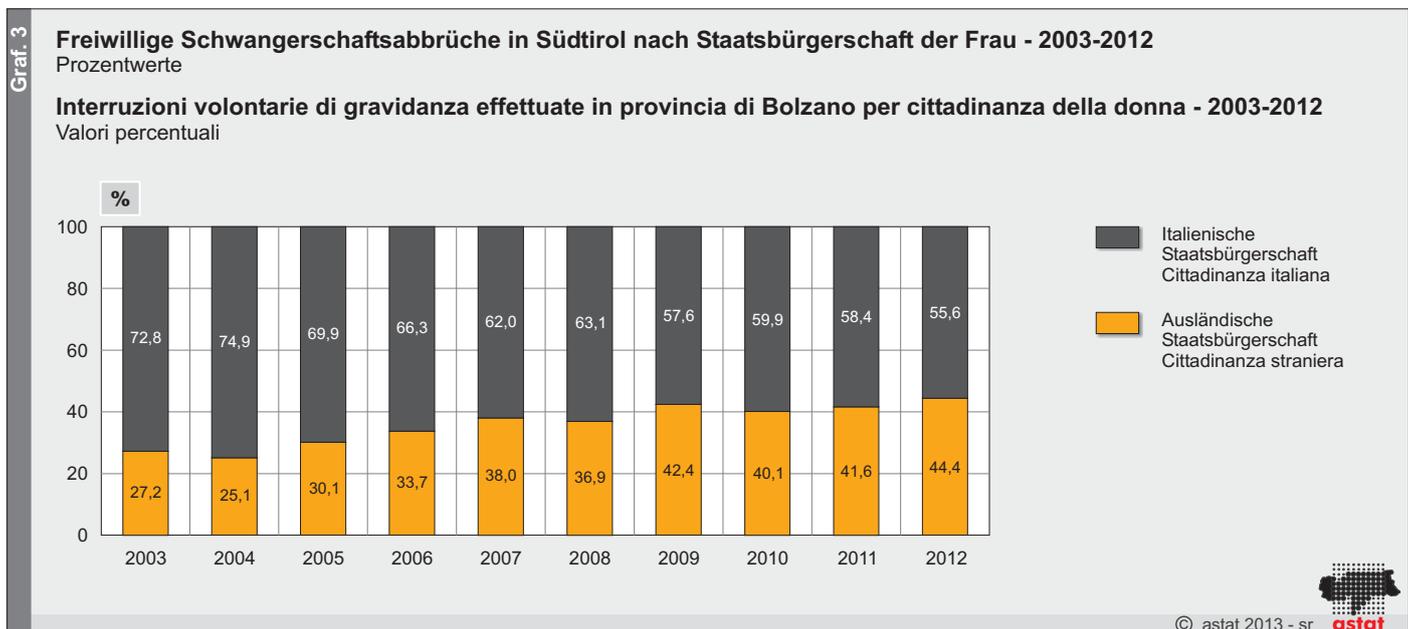
Più di quattro donne su dieci sono straniere

A fronte della tendenza storica alla riduzione del ricorso all'aborto volontario tra le donne italiane, si conferma l'aumento di quelli effettuati da donne straniere, dovuto al costante incremento della loro presenza nel Paese. Nel 2012 la quota delle straniere ha raggiunto il 44,4% del totale delle IVG, registrando un aumento di 2,8 punti percentuali rispetto all'anno precedente.



Die Abbruchziffer der Ausländerinnen ist mehr als fünf Mal so hoch wie jene der Inländerinnen (15,1 zu 2,8 Abbrüche je 1.000 Frauen im gebärfähigen Alter). Im vergangenen Jahrzehnt stieg der Anteil der Ausländerinnen an der Gesamtheit der Frauen, die einen

Il tasso di abortività indica un ricorso all'IVG più di cinque volte maggiore tra le donne con cittadinanza straniera rispetto alle italiane, rispettivamente 15,1 e 2,8 per 1.000 donne in età feconda. Nell'ultimo decennio la quota delle straniere sul totale delle donne che han-



Schwangerschaftsabbruch vornehmen ließen, von 27,0% auf 44,4% (+17,4 Prozentpunkte).

no effettuato una interruzione volontaria di gravidanza è passata dal 27,0% al 44,4%, con un aumento di 17,4 punti percentuali.

Etwa zwei von fünf Frauen sind noch kinderlos

Die Frauen, die in Südtirol eine gesetzlich erlaubte Abtreibung vornehmen ließen, sind zum Großteil ledig (52,2%); 39,0% sind verheiratet und 8,8% getrennt, geschieden oder verwitwet.

Im Jahr 2012 waren 37,1% der Frauen zum Zeitpunkt des freiwilligen Schwangerschaftsabbruchs kinderlos, 21,4% hatten bereits ein Kind und 41,5% mehr als ein Kind. 25,2% gaben an, vorher bereits mindestens ein Mal abgetrieben zu haben, und 17,8% hatten zuvor mindestens eine Fehlgeburt.

Quasi due donne su cinque non hanno ancora figli

Le donne che sono ricorse all'aborto legale in provincia di Bolzano sono in prevalenza nubili, con una percentuale pari al 52,2% contro il 39,0% delle coniugate e l'8,8% delle separate, divorziate o vedove.

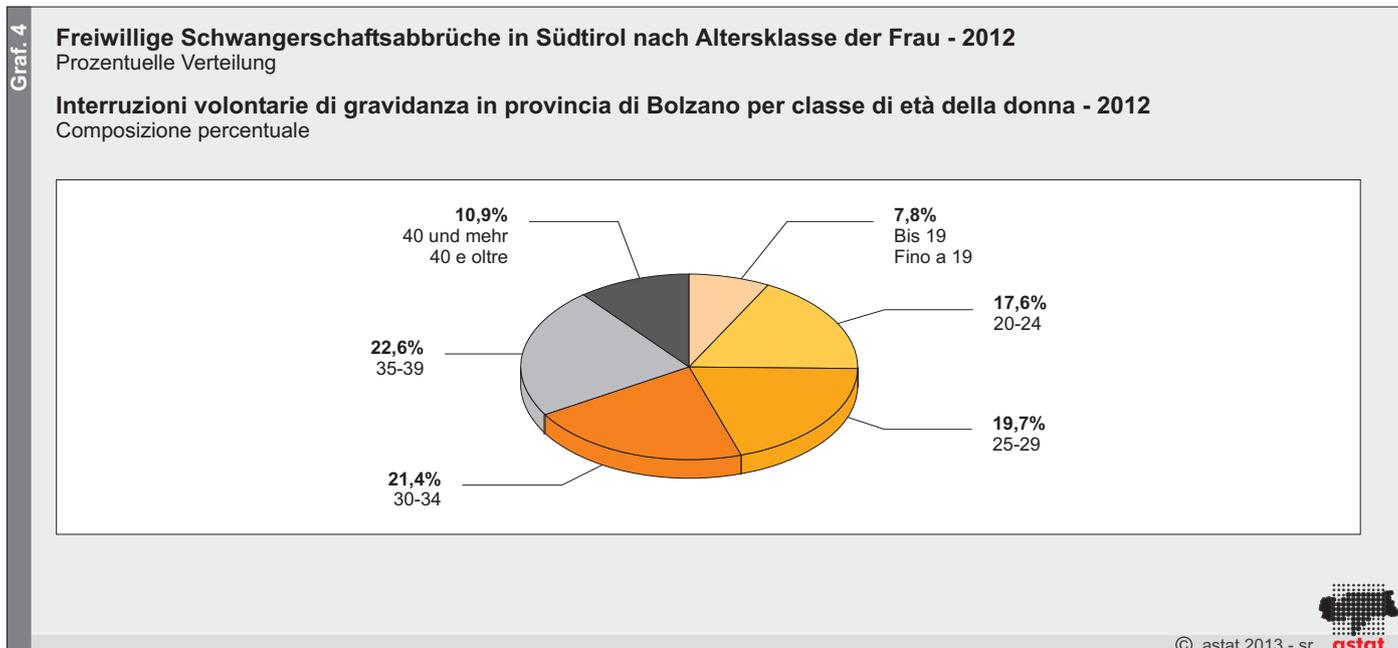
Nel 2012 il 37,1% delle donne, al momento dell'interruzione volontaria di gravidanza, non aveva figli, mentre il 21,4% aveva un figlio ed il 41,5% più di uno. Il 25,2% ha dichiarato di aver interrotto in passato - almeno una volta - volontariamente la gravidanza ed il 17,8% di aver subito almeno un aborto spontaneo.

Eine von zehn Frauen ist mindestens 40 Jahre alt

Eine Auswertung der Daten nach Altersklassen hat ergeben, dass Frauen im Alter zwischen 35 und 39 Jahren am häufigsten einen Schwangerschaftsabbruch vornehmen ließen (22,6%). 10,9% der betroffenen Frauen sind 40 Jahre alt oder älter, 7,8% unter 20 Jahre alt.

Una donna su dieci ha almeno 40 anni

La distribuzione percentuale per classe di età ha evidenziato un maggior ricorso all'interruzione volontaria di gravidanza tra le donne in età compresa tra i 35 ed i 39 anni (22,6%). Sul totale delle interruzioni volontarie di gravidanza il 10,9% ha riguardato donne che hanno almeno 40 anni, mentre le donne con meno di 20 sono pari al 7,8%.



Schwangerschaftsabbruch meist um die zehnte Schwangerschaftswoche

Im Vergleich zum Vorjahr ist im Jahr 2012 eine leichte Zunahme der Eingriffe innerhalb der achten Schwan-

Epoca gestazionale attorno alle dieci settimane

Nel 2012 si registra un leggero aumento degli interventi effettuati entro l'ottava settimana di gestazione;

gerschaftswoche von 21,2% auf 23,5% zu verzeichnen.

71,9% der freiwilligen Schwangerschaftsabbrüche wurden innerhalb der zehnten Schwangerschaftswoche vorgenommen. 6,9% der Fälle betreffen Abbrüche nach 90 Schwangerschaftstagen infolge pathologischer Befunde bei den Vorsorgeuntersuchungen.

Kürzere Wartezeiten zwischen ärztlicher Bewilligung und Eingriff

Aus einer Betrachtung der Wartezeiten geht hervor, dass 59,3% der Schwangerschaftsabbrüche innerhalb von 14 Tagen nach Ausstellung der ärztlichen Bewilligung durchgeführt wurden; in 83,4% der Fälle verstrichen nicht mehr als drei Wochen.

Immer häufiger wird die ärztliche Bewilligung für den Schwangerschaftsabbruch vom gynäkologischen Dienst, der den Eingriff durchführt, erteilt (91,8%); dahinter folgen mit großem Abstand der Vertrauensarzt (5,2%) und die Beratungsstelle (2,7%).

Die Dauer des Krankenhausaufenthaltes beträgt bei 91,0% der freiwilligen Schwangerschaftsabbrüche weniger als 24 Stunden. Die Absaugung ist nach wie vor die am häufigsten angewandte Methode (93,5%). In 96,6% der Fälle wurde der Eingriff unter Vollnarkose durchgeführt.

Die so genannte „Abtreibungspille“ RU486, bei der die Wirkstoffe Mifepreston und Prostaglandin verabreicht werden, wurde nur in 1,5% der Fälle eingesetzt.

dal 21,2% del 2011 si è passati al 23,5% del 2012.

Il 71,9% delle interruzioni volontarie della gravidanza si è verificato entro la decima settimana di gestazione. Il 6,9% dei casi riguarda gravidanze interrotte dopo i 90 giorni in seguito a risultati sfavorevoli delle analisi prenatali.

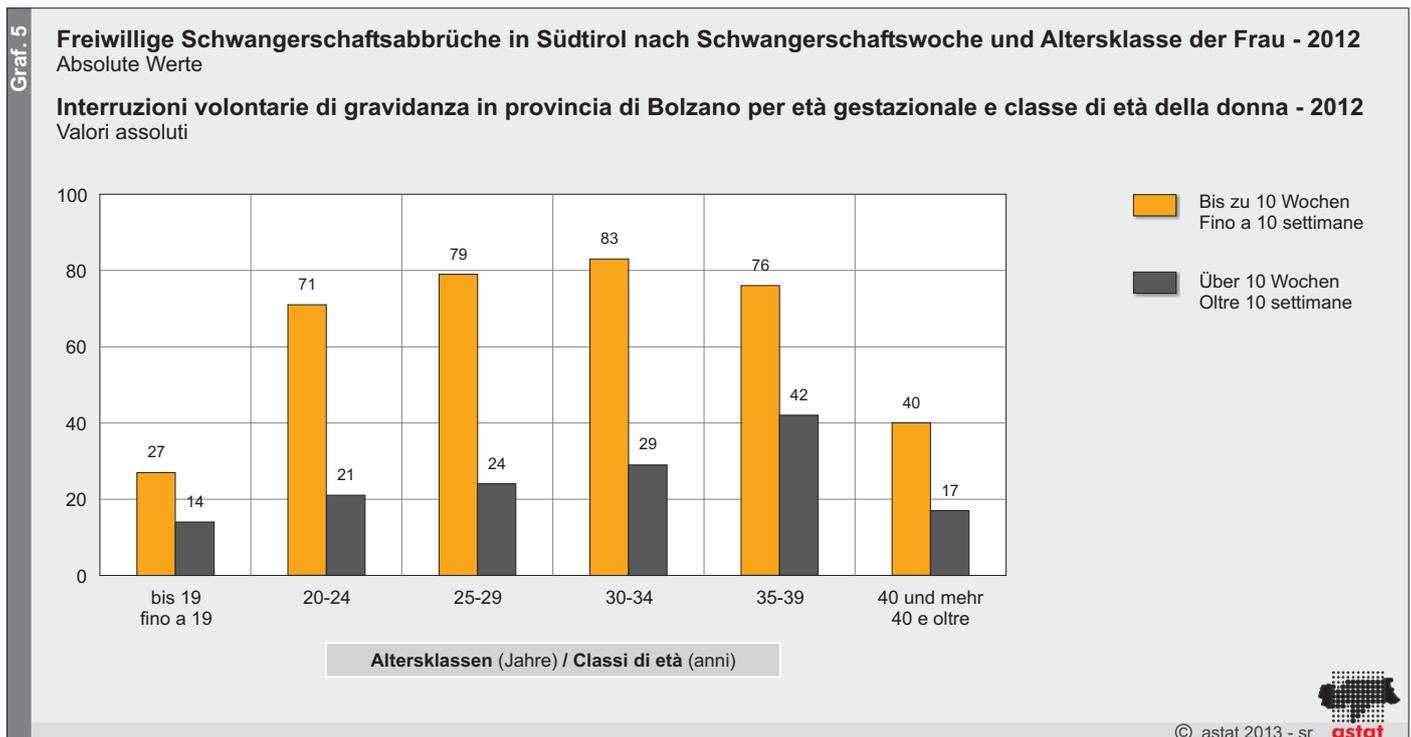
Buoni i tempi di attesa tra la certificazione e l'intervento

In relazione ai tempi di attesa tra il rilascio della certificazione e l'intervento si evince che il 59,3% delle interruzioni volontarie di gravidanza è stato effettuato entro 14 giorni dalla certificazione e nell'83,4% dei casi non sono trascorse più di tre settimane.

Con sempre maggior frequenza la certificazione di autorizzazione all'intervento viene rilasciata dal servizio ostetrico-ginecologico che lo esegue (91,8%), a cui seguono con notevole distanza il medico di fiducia (5,2%) ed il consultorio familiare (2,7%).

La quasi totalità degli interventi avviene in day hospital con degenze inferiori alle 24 ore (91,0% dei casi) e l'isterosuzione rappresenta la tecnica più utilizzata (93,5%). Permane elevato (96,6%) il ricorso all'anestesia generale.

Per quanto riguarda la modalità di intervento farmacologico mediante la doppia somministrazione di Mifepristone (RU486) e prostaglandine, la sua applicazione ha riguardato solo l'1,5% dei casi.



In Südtirol durchgeführte freiwillige Schwangerschaftsabbrüche - 2012

Interruzioni volontarie di gravidanza effettuate in provincia di Bolzano - 2012

	Insgesamt Totale	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	
Familienstand			Stato civile
Ledig	273	52,2	Nubile
Verheiratet	204	39,0	Coniugata
Getrennt, geschieden oder verwitwet	46	8,8	Separata, divorziata o vedova
Studientitel			Titolo di studio
Kein Abschluss oder Grundschulabschluss	9	1,7	Nessuno o licenza di scuola elementare
Mittelschulabschluss	208	39,8	Licenza di scuola media inferiore
Matura bzw. Abschluss einer Oberschule	248	47,4	Diploma e maturità di scuola media superiore
Doktorat oder anderer Universitätsabschluss	58	11,1	Laurea o altro titolo universitario
Altersklassen (Jahre)			Classi di età (anni)
15-19	41	7,8	15-19
20-24	92	17,6	20-24
25-29	103	19,7	25-29
30-34	112	21,4	30-34
35-39	118	22,6	35-39
40 und mehr	57	10,9	40 e più
Ermächtigungsstelle			Autorizzazione rilasciata da
Familienberatung	14	2,7	Consultorio familiare
Vertrauensarzt	27	5,2	Medico di fiducia
Geburtshilfe und gynäkologischer Dienst der Krankenanstalten	480	91,8	Servizio ostetrico-ginecologico dell'Istituto di cura
Andere Gesundheitseinrichtung	2	0,4	Altra struttura socio-sanitaria
Vorhergehende Fehlgeburten			Numero di aborti spontanei precedenti
0	430	82,2	0
1	73	14,0	1
2	17	3,3	2
3 und mehr	3	0,6	3 e più
Vorhergehende freiwillige Schwangerschaftsabbrüche			Numero di interruzioni volontarie precedenti
0	391	74,8	0
1	91	17,4	1
2	28	5,4	2
3	8	1,5	3
4 und mehr	5	1,0	4 e più
Zahl der vorherigen Lebendgeborenen			Numero di nati vivi precedenti
0	194	37,1	0
1	112	21,4	1
2	158	30,2	2
3	48	9,2	3
4 und mehr	11	2,1	4 e più
Dauer der Schwangerschaft (Wochen)			Settimane di gestazione
Bis 9	123	23,5	Fino a 9
9-10	253	48,4	9-10
11-12	111	21,2	11-12
13 und mehr	36	6,9	13 e più
Insgesamt	523	100,0	Totale

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Fehlgeburten

Zahl der Fehlgeburten bleibt unverändert

Im Jahr 2012 wurden in Südtirol 768 Fehlgeburten, welche eine Einlieferung in eine öffentliche oder private Krankenanstalt erforderlich machten, verzeichnet; gleich viele wie im Vorjahr.

Aborti spontanei

Aborti spontanei stabili

Nel 2012 il numero di casi di aborto spontaneo, per i quali si è reso necessario il ricovero in strutture ospedaliere pubbliche o private della provincia di Bolzano, è rimasto invariato rispetto all'anno precedente stabilizzandosi a 768.

Die Abbruchziffer beträgt 6,4 Fehlgeburten je 1.000 Frauen im gebärfähigen Alter (15-49 Jahre). 18,1% der betroffenen Frauen sind Ausländerinnen.

Il relativo tasso di abortività è pari a 6,4 aborti spontanei ogni 1.000 donne in età feconda (15-49 anni). Il 18,1% dei casi ha riguardato donne con cittadinanza straniera.

Durchschnittsalter der Frau rund 34 Jahre

Das zunehmende Alter der Frauen zum Zeitpunkt der Empfängnis stellt den höchsten Risikofaktor für eine Fehlgeburt dar: So ist die Abbruchquote bei den Frauen im Alter von 40 bis 44 Jahren (357,1) doppelt so hoch wie in der Altersklasse der 35- bis 39-Jährigen (180,9). Jedoch auch bei den jüngsten Frauen zwischen 15 und 19 Jahren (153,8), die im Vergleich zu den Klassen 25-29 (87,0) und 30-34 Jahre (120,4) höhere Fehlgeburtsraten aufweisen, ist das Risiko beträchtlich.

2012 sind die Frauen bei einer Fehlgeburt durchschnittlich 34,0 Jahre alt. Bei den Inländerinnen überwiegen die älteren Jahrgänge (51,2% im Alter von 35 Jahren und mehr), während bei den Ausländerinnen die jüngeren Frauen den größten Anteil stellen (30,9% jünger als 30 Jahre).

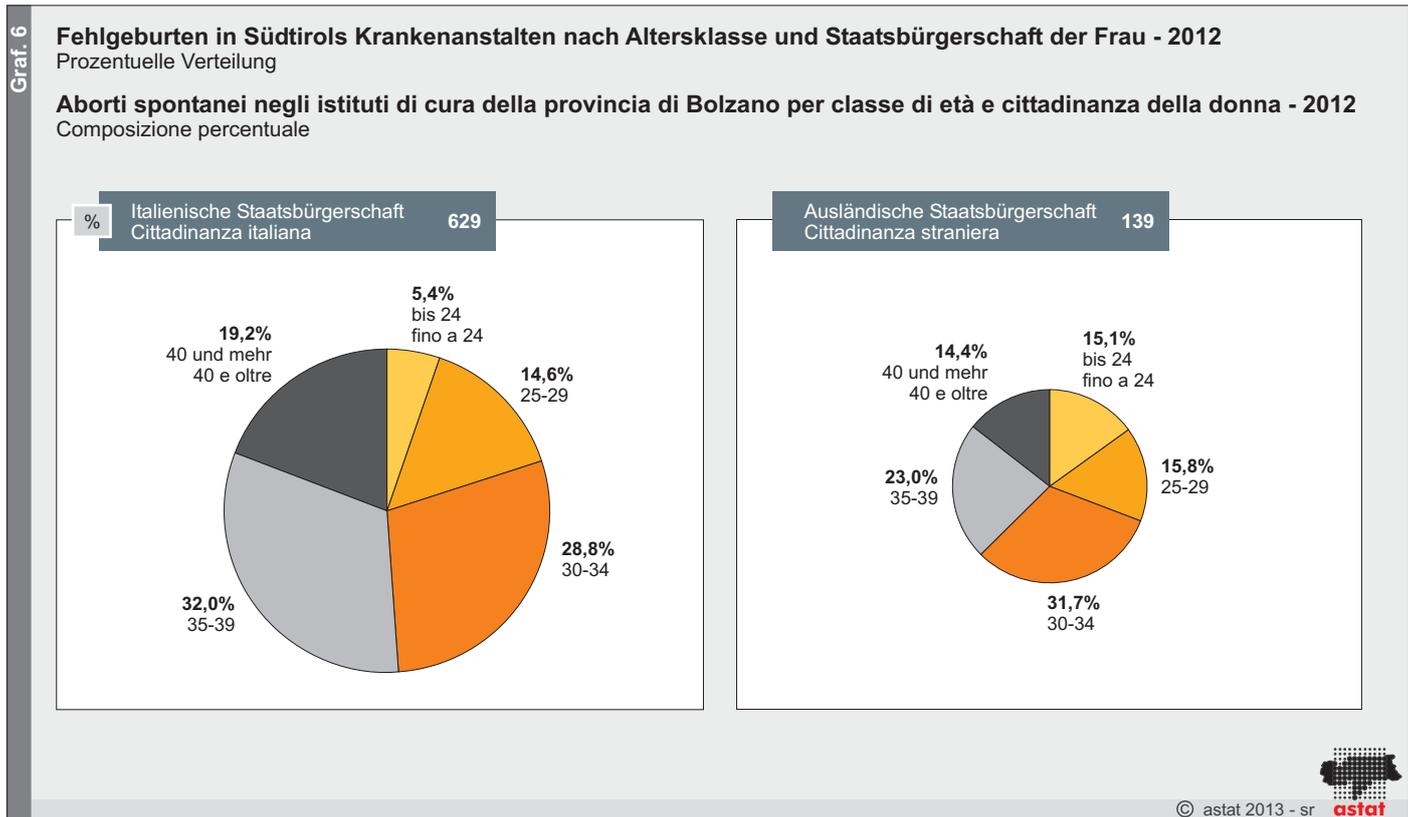
Auch das Durchschnittsalter (34,3 Jahre bei den Inländerinnen, 32,4 Jahre bei den Ausländerinnen) bestätigt diese gegenläufigen Tendenzen, die sich aus der unterschiedlichen Altersstruktur und aus der größeren Gebärfreudigkeit ausländischer Frauen in jungen Jahren ergeben.

Età media delle donne attorno ai 34 anni

L'innalzamento dell'età procreativa rappresenta il fattore di rischio più rilevante di abortività spontanea; ad esempio il rapporto di abortività riferito alla classe di età 40-44 anni (357,1) è più del doppio rispetto alla classe precedente (35-39 anni) (180,9). Da sottolineare il rischio delle giovanissime tra 15 e 19 anni (153,8) che sperimentano livelli di abortività spontanea superiori rispetto alle classi di età 25-29 (87,0) e 30-34 (120,4).

Nel 2012 l'età media della donna al momento dell'aborto si attesta sui 34,0 anni: da una parte tra le donne con cittadinanza italiana prevalgono quelle in età più avanzata (51,2% dai 35 anni in poi), mentre tra quelle straniere prevalgono le donne più giovani (30,9% sotto i 30 anni).

Anche l'età media, 34,3 anni per le italiane e 32,4 anni per le straniere, conferma questa tendenza derivante dalla diversa struttura per età e dalla maggior propensione delle donne straniere alla procreazione in età più giovane.



Fehlgeburten meist um die zehnte Schwangerschaftswoche

Auch im Jahr 2012 bestätigt sich, dass Fehlgeburten meistens in den ersten Schwangerschaftswochen auftreten: 89,3% der Schwangerschaften wurden bereits in den ersten zwölf Schwangerschaftswochen durch den Tod des Fötus vorzeitig beendet. Die Zahl der Schwangerschaftswochen vor einer Fehlgeburt hält sich konstant und beträgt im Schnitt zehn Wochen.

Epoca media gestazionale attorno alle dieci settimane

Il fenomeno dell'abortività spontanea si caratterizza per una forte concentrazione degli eventi nelle prime settimane di gestazione. I dati del 2012 indicano, infatti, che l'89,3% delle gravidanze, terminate precocemente per la morte del feto, è avvenuto nelle prime dodici settimane di gestazione e il numero di settimane di gestazione si mantiene costante nel tempo attestandosi su un valore medio attorno alle dieci settimane.

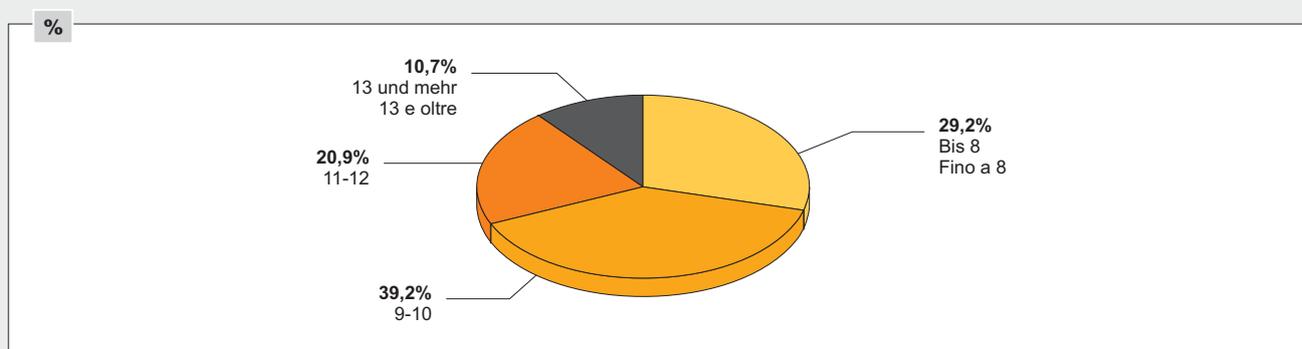
Graf. 7

Fehlgeburten in Südtirols Krankenanstalten nach Schwangerschaftswoche - 2012

Prozentuelle Verteilung

Aborti spontanei registrati negli istituti di cura della provincia di Bolzano per settimane di gestazione - 2012

Composizione percentuale



© astat 2013 - sr



Der auf die Fehlgeburt folgende Eingriff machte in 84,1% der Fälle einen eintägigen Krankenhausaufenthalt (Day Hospital) erforderlich.

Bei 81,0% der Fehlgeburten wurde eine Auskratzung durchgeführt. Hoch bleibt auch der Anteil der Frauen, bei denen der Eingriff unter Vollnarkose durchgeführt wurde (96,6%).

L'intervento per aborto spontaneo ha richiesto nell'84,1% dei casi una giornata di ricovero con la formula day hospital.

Il raschiamento rappresenta la tecnica più utilizzata (81,0%). Permane elevato il ricorso all'anestesia generale (96,6%).

Glossar

Abbruchziffer: Quotient aus der Zahl der freiwilligen Schwangerschaftsabbrüche oder Fehlgeburten und der durchschnittlichen Zahl der Frauen im gebärfähigen Alter (15-49 Jahre), multipliziert mit 1.000.

Abbruchquote: Quotient aus der Zahl der freiwilligen Schwangerschaftsabbrüche oder Fehlgeburten und der Zahl der Lebendgeborenen, multipliziert mit 1.000.

Glossario

Tasso di abortività: quoziente tra il numero delle interruzioni volontarie di gravidanza o aborti spontanei e la popolazione media femminile in età feconda (15-49 anni), moltiplicato per 1.000.

Rapporto di abortività: quoziente tra il numero delle interruzioni volontarie di gravidanza o aborti spontanei e i nati vivi, moltiplicato per 1.000.

Fehlgeburten in Südtirol - 2012

Aborti spontanei in provincia di Bolzano - 2012

	Insgesamt Totale	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	
Familienstand			Stato civile
Ledig	389	50,7	Nubile
Verheiratet	362	47,1	Coniugata
Getrennt, geschieden oder verwitwet	17	2,2	Separata, divorziata o vedova
Studententitel			Titolo di studio
Kein Abschluss oder Grundschulabschluss	21	2,7	Nessuno o licenza di scuola elementare
Mittelschulabschluss	228	29,7	Licenza di scuola media inferiore
Matura bzw. Abschluss einer Oberschule	400	52,1	Diploma e maturità di scuola media superiore
Doktorat oder anderer Universitätsabschluss	119	15,5	Laurea o altro titolo universitario
Altersklassen (Jahre)			Classi di età (anni)
15-19	10	1,3	15-19
20-24	45	5,9	20-24
25-29	114	14,8	25-29
30-34	225	29,3	30-34
35-39	233	30,3	35-39
40 und mehr	141	18,4	40 e più
Vorhergehende Fehlgeburten			Numero di aborti spontanei precedenti
0	484	63,0	0
1	213	27,7	1
2	45	5,9	2
3	17	2,2	3
4 und mehr	9	1,2	4 e più
Vorhergehende freiwillige Schwangerschaftsabbrüche			Numero di interruzioni volontarie precedenti
0	712	92,7	0
1	45	5,9	1
2	5	0,7	2
3 und mehr	6	0,7	3 e più
Zahl der vorherigen Lebendgeborenen			Numero di nati vivi precedenti
0	363	47,3	0
1	248	32,3	1
2	114	14,8	2
3	30	3,9	3
4 und mehr	13	1,7	4 e più
Dauer der Schwangerschaft (Wochen)			Settimane di gestazione
Bis 8	224	29,2	Fino a 8
9-10	301	39,2	9-10
11-12	161	20,9	11-12
13 und mehr	82	10,7	13 e più
Insgesamt	768	100,0	Totale

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Hinweise für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an: Emanuela Albanese, Tel. 0471 41 84 23.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a: Emanuela Albanese, Tel. 0471 41 84 23.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).